

ЗАПРОШЕННЯ ДО УЧАСТІ В ТЕНДЕРІ ТА ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

ПРЕДМЕТ ЗАКУПІВЛІ: Комплекс послуг з друку навчальних матеріалів в рамках проекту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС»

ЗМІСТ**Частина А:** Інформація для учасників тендеру

1. Інформація щодо подання тендерних пропозицій
2. Технічна специфікація
3. Фінансова інформація
4. Додаткова інформація

Частина Б: Шаблон тендерної пропозиції

Замовник	АСОЦІАЦІЯ РЕГІОНІВ УКРАЇНИ «СТРАТЕГІЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ ДЛЯ ДУНАЙСЬКОГО РЕГІОНУ» (код 40116992)
Контакт замовника	Юридична адреса: 65032, Одеська обл., м. Одеса, пр-т Шевченка, буд. 4 Фактична адреса: 65062, Одеська обл., м. Одеса, вул. Італійська, 77 тел: 096 639 99 46 info@danube-region.com.ua
Назва тендеру	Комплекс послуг з друку навчальних матеріалів в рамках проекту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС»
Особливі умови	Закупівля послуг здійснюватиметься в межах реалізації проекту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС» (далі - Проект), що фінансується Європейським Союзом у рамках програми Interreg NEXT Румунія-Україна (Грантовий Контракт Interreg-ROUA00342, реєстраційний номер 96669)

ЧАСТИНА А: ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ УЧАСНИКІВ ТЕНДЕРУ**1. Інформація щодо подання тендерних пропозицій**

Предмет закупівлі	Комплекс послуг з друку навчальних матеріалів в рамках проекту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС» згідно умов та вимог викладених у п.2 цього розділу
Поділ предмета закупівлі на лоти	Предмет закупівлі не поділяється лоти. Закупівля здійснюється в одному лоті
Кінцевий термін для подання пропозицій	29.07.2026 р. 13:00 (за Київським часом) Будь-яка пропозиція, отримана після цього терміну (незалежно від способу подання: поштою, особистим врученням, кур'єрською службою чи електронною поштою) буде автоматично відхилена. Доказом дотримання строку подання тендерних пропозицій є дата отримання електронного листа замовником або поштовий штампель чи дата квитанції.
Адреса та спосіб подання тендерної пропозиції	Учасники тендеру подають свої тендерні пропозиції, використовуючи форму, яка міститься у частині Б цього тендерного запрошення. Тендерні пропозиції, що не використовують встановлену форму, будуть відхилені замовником. Тендерна пропозиція подається електронною поштою на адресу: info@danube-region.com.ua або надсилається поштою, кур'єрською службою доставки або особистим врученням за адресою: Одеська обл., м. Одеса, вул. Італійська, 77 (контактна особа – Усатюк Ігор Миколайович 096 639 99 46) У разі подання тендерної документації електронною поштою, вона має бути підписана електронним підписом особи, уповноваженої на подання тендерної пропозиції, із застосуванням кваліфікованого сертифіката,

виданого кваліфікованим надавачем електронних довірчих послуг.

У разі подання електронною поштою:

У повідомленні необхідно вказати наступну інформацію:

- Назва тендеру: Комплекс послуг з друку навчальних матеріалів в рамках проєкту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС»

- Назва та адреса учасника тендеру.

Сама тендерна пропозиція та підтверджуючі документи надсилаються у прикріпленому файлі до електронного повідомлення.

У разі подання поштою/ особистим врученням:

Пропозиції подаються у запечатаному конверті, який має містити наступну інформацію:

- Назва тендеру: Комплекс послуг з друку навчальних матеріалів в рамках проєкту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС»

- Назва та адреса учасника тендеру;

- Слова: «Не відкривати до початку сесії розкриття тендерних пропозицій».

2. Технічне завдання

№	Найменування предмету поставки	Опис очікуваних результатів/показників для досягнення
1	Комплекс послуг з друку навчальних матеріалів в рамках проєкту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС» Період надання послуг: липень-серпень 2026 року	Деталізація послуг з друку навчальних матеріалів: - адаптація для друку та погодження з Замовником електронних оригінал-макетів (оригінал-макети у форматі PDF надаються Замовником) - 6 макетів; - підготовка матеріалів до друку (додрукарська підготовка); - друк навчальних матеріалів; - післядрукарська обробка, зокрема обрізання, проклейка та інші технічні операції; - пакування та комплектування готової продукції. Перелік навчальних матеріалів: Посібник для дітей Посібник для молоді Посібник для дорослих Методологічний посібник з викладання для дітей Методологічний посібник з викладання для молоді Методологічний посібник з викладання для дорослих Вимоги: Посібник для дітей – 50 шт.: - формат A4; - обкладинка: крейдований матовий папір 300 г/м2 ламінація; - внутрішній блок: 86 сторінок, папір офсетний 100 г/м2; - зшивання термобіндер. Посібник для молоді – 50 шт.: - формат A4; - обкладинка: крейдований матовий папір 300 г/м2 ламінація; - внутрішній блок: 125 сторінок, папір офсетний 100 г/м2; - зшивання термобіндер. Посібник для дорослих – 50 шт.: - формат A4; - обкладинка: крейдований матовий папір 300 г/м2 ламінація;

	- внутрішній блок: 95 сторінок, папір офсетний 100 г/м2; - зшивання термобіндер. Методологічний посібник з викладання для дітей – 45 шт.: - формат А4; - обкладинка: крейдований матовий папір 250 г/м2 ламінація; - внутрішній блок: 16 сторінок, крейдований матовий папір 130 г/м2; - зшивання на 2 скоби. Методологічний посібник з викладання для молоді – 45 шт.: - формат А4; - обкладинка: крейдований матовий папір 250 г/м2 ламінація; - внутрішній блок: 24 сторінки, крейдований матовий папір 130 г/м2; - зшивання на 2 скоби. Методологічний посібник з викладання для дорослих – 45 шт.: - формат А4; - обкладинка: крейдований матовий папір 250 г/м2 ламінація; - внутрішній блок: 16 сторінок, крейдований матовий папір 130 г/м2; - зшивання на 2 скоби. До даного запрошення додається 3 типові сторінки (з оригінал-макетів Замовника у форматі PDFу форматі PDF).
--	---

У тендерній пропозиції учасники можуть вказати детальніший опис предмета закупівлі, посилаючись на вимоги, наведені вище.

3. Фінансова інформація

Очікувана вартість пропозицій	Очікувана вартість закупівлі не повинна перевищувати 200 000,00 грн, без ПДВ . Постачання послуг в рамках цієї закупівлі звільняється від ПДВ відповідно до п.197.11 Податкового Кодексу України (державна реєстрація проекту – реєстраційна картка проекту № 6123).
--------------------------------------	--

4. Додаткова інформація

Критерії виключення	Фізичні або юридичні особи не можуть брати участь у цій тендерній процедурі та/або отримувати контракт, якщо вони: - перебувають у будь-якій із ситуацій, визначених у статті 138(1) та 143(1) Фінансового регламенту¹. - включені до Державного реєстру санкцій України - включені до Консолідованого списку фінансових санкцій ЄС. На підтвердження відповідності надається: - Декларація доброчесності за критеріями виключення та відбору (у складі шаблону тендерної пропозиції); - Довідка, видана Державною податковою службою України, про відсутність заборгованості зі сплати податків і зборів (обов'язкових платежів), контроль за справлянням яких покладено на контролюючі органи, чинна на дату подання тендерної пропозиції або Витяг з інформаційно-комунікаційної системи ДПС про стан розрахунків платника за податками, зборами, платежами та єдиним внеском на загальнообов'язкове державне соціальне страхування, контроль за справлянням яких покладено на ДПС (зокрема, сформований в Електронному кабінеті платника податків у розділі «Стан розрахунків з бюджетом»), який підтверджує відсутність
----------------------------	--

¹ Регламент (ЄС, Євратом) 2024/2509 Європейського парламенту та Ради від 23 вересня 2024 року про фінансові правила, що застосовуються до загального бюджету Союзу

	заборгованості та є чинним (сформованим) станом на місяць подання тендерної пропозиції; Документи, що підтверджують відповідність критеріям виключення, подаються разом із тендерною пропозицією у строк, встановлений для подання тендерних пропозицій.
Критерії відбору	Учасник повинен відповідати наступним вимогам: 1. <u>Правова спроможність</u> : зареєстрований суб'єкт господарювання не менше 12 місяців; має відповідний вид діяльності; відсутні підстави для виключення. - На підтвердження відповідності надається виписка з ЄДР та Декларація доброчесності за критеріями виключення та відбору (у складі шаблону тендерної пропозиції). 2. <u>Технічний та професійний потенціал</u> : наявність досвіду надання послуг з виготовлення друкованої продукції. На підтвердження відповідності надається: - копія щонайменше одного договору з надання послуг з виготовлення друкованої продукції; Документи, що підтверджують відповідність критеріям відбору, подаються разом із тендерною пропозицією у строк, встановлений для подання тендерних пропозицій.
Критерії визначення переможця	Переможцем процедури закупівлі визнається учасник, тендерна пропозиція якого відповідає адміністративним та технічним вимогам тендерної документації і який запропонував найнижчу вартість.
Конфіденційність	Уся процедура оцінки є конфіденційною та здійснюється з урахуванням законодавства України щодо доступу до інформації. Звіти з оцінки та письмові записи призначені виключно для службового користування та не можуть бути розголошені ані учасникам тендеру, ані будь-якій іншій стороні, окрім органів програми Interreg NEXT та національних органів, Європейської Комісії, Європейського управління з питань боротьби з шахрайством (OLAF), Європейської прокуратури (EPPO) та Європейською рахунковою палатою.
Критерії виключення	Фізичні або юридичні особи не можуть брати участь у цій тендерній процедурі та/або отримувати контракт, якщо вони: - перебувають у будь-якій із ситуацій, визначених у статті 138(1) та 143(1) Фінансового регламенту². - включені до Державного реєстру санкцій України - включені до Консолідованого списку фінансових санкцій ЄС. На підтвердження відповідності надається Декларація доброчесності за критеріями виключення та відбору (у складі шаблону тендерної пропозиції). Документи, що підтверджують відповідність критеріям виключення, подаються разом із тендерною пропозицією у строк, встановлений для подання тендерних пропозицій.
Подання тендерної пропозиції означає прийняття учасником умов, викладених у документації з закупівлі, та зобов'язує постачальника, з яким буде укладено договір, дотримуватися цих умов протягом виконання договору. Будь-які контакти між замовником та учасником тендеру під час процедури заборонені, за винятком виключних випадків, передбачених статтею 172 Фінансового регламенту. Подання тендерної пропозиції означає згоду на отримання повідомлення про результати процедури електронними засобами. Очікуваний час відповіді учасникам торгів становить максимально 4 робочі дні з кінцевого терміну подання тендерних пропозицій. Строк дії тендерної пропозиції протягом якої вона не може бути змінена в будь-якій частині, становить 90 днів з дати розкриття тендерних пропозицій. До цього запрошення до участі в тендері додається проєкт договору.	

² Регламент (ЄС, Євратом) 2024/2509 Європейського парламенту та Ради від 23 вересня 2024 року про фінансові правила, що застосовуються до загального бюджету Союзу

ЧАСТИНА Б: ТЕНДЕРНА ПРОПОЗИЦІЯ

Замовник	АСОЦІАЦІЯ РЕГІОНІВ УКРАЇНИ «СТРАТЕГІЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ ДЛЯ ДУНАЙСЬКОГО РЕГІОНУ» (код 40116992)
Контакт замовника	Юридична адреса: 65032, Одеська обл., м. Одеса. пр-т Шевченка, буд. 4 Фактична адреса: 65062, Одеська обл., м. Одеса, вул. Італійська, 77 тел: 096 639 99 46 info@danube-region.com.ua
Назва тендеру	Комплекс послуг з друку навчальних матеріалів в рамках проєкту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС»
Особливі умови	Закупівля послуги здійснюватиметься в межах реалізації проєкту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС», що фінансується Європейським Союзом у рамках програми Interreg NEXT Румунія-Україна (Грантовий Контракт Interreg-ROUA00342, реєстраційний номер 96669)

1. Інформація про учасника торгів

Назва юридичної особи або суб'єкта господарювання, що подає тендерну пропозицію	
Адреса	
Реєстраційний номер (ЄДРПОУ)	
Банківські реквізити в форматі IBAN	

Контактна особа

Ім'я та прізвище	
Контакт	

2. Декларація учасника тендеру

Я, що нижче підписався, цим підтверджую, що запропоновані нами в цій тендерній пропозиції, послуги повністю відповідають технічному завданню, наданому нам організацією - замовником. Детальний опис запропонованих нами послуг міститься в наступному пункті.

Крім того, я підтверджую, що наша організація повністю відповідає вимогам щодо виконавців послуг за договорами, які фінансуються ЄС, і не належить до жодної із ситуацій виключення з процедури торгів.

Ми підтверджуємо, що ми не перебуваємо в жодній із ситуацій, які б виключали нас з участі в тендерах, що фінансуються ЄС (відповідно до вимог викладених у пункті 18 Додатка II до Угоди про фінансування програми Interreg (Interreg VI-C) Interreg Europe 2021-2027 між Європейською Комісією та Україною. Даним також заявляю, що на момент подання даної тендерної пропозиції я не маю конфлікту інтересів з будь-якою іншою зацікавленою стороною у процедурі торгів.

Я, нижчепідписаний(а), заявляю, що сфера нашої діяльності повністю відповідає предмету даної тендерної процедури.

Я також заявляю, що у зв'язку з даною тендерною процедурою ми не перебуваємо в ситуації, яка передбачає спроби неправомірного впливу на процедуру присудження або отримання конфіденційної інформації, оскільки такі дії розглядаються як серйозне професійне порушення, що може призвести до відхилення від участі в процедурі присудження.

До пропозиції додаються документи на підтвердження критеріїв виключення та відбору:

1.

ПІБ	
Підпис	
Дата	

3. Технічна та фінансова пропозиція

№	Найменування	Кількість, екз	Ціна, грн, без ПДВ	Вартість, грн, без ПДВ
1.	Посібник для дітей (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 300 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 86 сторінок, папір офсетний 100 г/м2; зшивання - термобіндер.	50		
2.	Посібник для молоді (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 300 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 125 сторінок, папір офсетний 100 г/м2; зшивання - термобіндер.	50		
3.	Посібник для дорослих (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 300 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 95 сторінок, папір офсетний 100 г/м2; зшивання - термобіндер.	50		
4.	Методологічний посібник з викладання для дітей (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 250 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 16 сторінок, крейдований матовий папір 130 г/м2; зшивання на 2 скоби.	45		
5.	Методологічний посібник з викладання для молоді (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 250 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 24 сторінки, крейдований матовий папір 130 г/м2; зшивання на 2 скоби.	45		
6.	Методологічний посібник з викладання для дорослих (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 250 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 16 сторінок, крейдований матовий папір 130 г/м2; зшивання на 2 скоби.	45		
7.	Макетування	6		

РАЗОМ

Загальна вартість послуги становить **<XX.XXX, XX >** грн. без ПДВ згідно п.197.11 Податкового Кодексу України

Пропонована вартість включає вартість послуги за вимогами, описаними у технічному завданні Замовника.

ПІБ:	
Підпис, печатка:	
Дата:	

4. ДЕКЛАРАЦІЯ ДОБРОЧЕСНОСТІ ЗА КРИТЕРІЯМИ ВИКЛЮЧЕННЯ ТА ВІДБОРУ

Я, що нижче підписався [вставити ім'я підписанта в дану форму], що представляю:

<i>(лише для фізичних осіб)</i> за себе	<i>(лише для юридичних осіб)</i> дану юридичну особу:
Ідентифікаційний код чи номер паспорта («особа»)	Повна офіційна назва: Офіційна юридична форма: Код ЄДРПОУ: Повна офіційна адреса: Номер платника ПДВ: («особа»)

А. ДЕКЛАРАЦІЯ ДОБРОЧЕСНОСТІ ЗА КРИТЕРІЯМИ ВИКЛЮЧЕННЯ

Особа не зобов'язана подавати декларацію про критерії виключення, якщо така сама декларація вже була подана для цілей іншої процедури присудження контракту тим самим замовником, за умови, що ситуація не змінилася і що час, який минув з дати подання декларації, не перевищує одного року.

У цьому випадку підписант заявляє, що особа вже надавала таку саму декларацію щодо критеріїв виключення для попередньої процедури і підтверджує, що в її ситуації не відбулося жодних змін:

Дата подання декларації	Повне посилання на попередню процедуру

І – Ситуація виключення щодо особи:

(1) Засвідчує, що вищеназвана особа перебуває в одній з наступних ситуацій:	ТАК	НІ
(а) вона є банкрутом, підпадає під процедуру неплатоспроможності або ліквідації, її активами управляє ліквідатор або суд, вона уклала угоду з кредиторами, її господарську діяльність призупинено або вона перебуває в будь-якій аналогічній ситуації, що впливає з аналогічної процедури, передбаченої законодавством Європейського Союзу або національним законодавством;	☐	☐
(б) остаточним судовим рішенням або остаточним адміністративним рішенням було встановлено, що особа порушує свої зобов'язання щодо сплати податків або внесків на соціальне страхування відповідно до чинного законодавства;	☐	☐
(в) остаточним судовим рішенням або остаточним адміністративним рішенням встановлено, що особа винна у вчиненні серйозного професійного правопорушення внаслідок порушення нею чинного законодавства або етичних стандартів професії, до якої вона належить, або внаслідок скоєння будь-якого протиправного діяння, що впливає на її професійну довіру, якщо ознакою такого діяння є протиправний намір або груба халатність, включаючи, зокрема, наступне:		
(i) надання викривленої в шахрайських цілях або через недбалість інформації, що необхідна для перевірки відсутності підстав для виключення або перевірки відповідності критеріям прийнятності чи критеріям відбору або при виконанні юридичного зобов'язання;	☐	☐
(ii) змова з іншими особами з метою спотворення конкуренції;	☐	☐
(iii) порушення прав інтелектуальної власності;	☐	☐
(iv) неправомірний вплив або спроба неправомірного впливу на процес прийняття рішень щодо отримання коштів Європейського Союзу, шляхом використання або надання викривленої інформації, конфлікту інтересів з будь-яким фінансовим учасником або іншими особами, зазначеними у статті 61(1) Фінансового регламенту ЄС;	☐	☐

(v) спроби отримати конфіденційну інформацію, яка може надати цій особі неправомірні переваги під час процедури визначення переможця тендеру	☐	☐
(vi) підбурювання до дискримінації, ненависті або насильства щодо групи осіб чи окремого її члена або подібна діяльність, що суперечить цінностям, на яких ґрунтується Європейський Союз (стаття 2 Договору про Європейський Союз), якщо така неналежна поведінка впливає на доброчесність особи чи суб'єкта господарювання, що негативно позначається або створює реальний ризик негативного впливу на виконання юридичного зобов'язання.	☐	☐
(г) остаточним судовим рішенням встановлено, що особа винна у наступному:		
(i) шахрайство у розумінні статті 3 Директиви (ЄС) 2017/1371 Європейського Парламенту і Ради та статті 1 Конвенції про захист фінансових інтересів Європейських Співтовариств, що затверджена Актом Європейської Ради від 26 липня 1995 року	☐	☐
(ii) корупція, як це визначено у статті 4(2) Директиви (ЄС) 2017/1371, або активна корупція у значенні статті 3 Конвенції про боротьбу з корупцією за участю посадових осіб Європейських Співтовариств чи посадових осіб держав-членів Європейського Союзу, затвердженої Актом Ради від 26 травня 1997 року, або діяння, зазначені у статті 2(1) Рамкового рішення Ради 2003/568/ІНА, а також у статті 14 Загальних умов Фінансової угоди для ENI CBC між Україною та Європейською Комісією, або корупція, визначена відповідно до чинного законодавства Європейського Союзу та України;	☐	☐
(iii) участь в кримінальних організаціях, як визначено в статті 2 Рамкового рішення Ради 2008/841/ІНА;	☐	☐
(iv) відмивання грошей або фінансуванні тероризму, у розумінні статті 1(3), (4) та (5) Директиви (ЄС) 2015/849 Європейського Парламенту та Ради	☐	☐
(v) терористичні злочини або злочини, пов'язані з терористичною діяльністю, а також підбурювання, пособництво, сприяння або спроба вчинення таких злочинів, як визначено у статтях 3-12 та 14 Директиви (ЄС) 2017/541 Європейського Парламенту та Ради від 15 березня 2017 року про боротьбу з тероризмом;	☐	☐
(vi) дитяча праця або інші злочини в сфері торгівлі людьми, зазначені в статті 2 Директиви Європейського Парламенту і Ради 2011/36/ЄС;	☐	☐
(д) особа показала суттєві недоліки у виконанні основних зобов'язань при виконанні договору, що фінансується з бюджету Європейського Союзу або державного бюджету України, що призвело до його дострокового припинення або до відшкодування встановлених збитків або інших штрафних санкцій; або які були виявлені в результаті перевірок, аудитів чи розслідувань, проведених національними компетентними органами, Представництвом Європейського Союзу в Україні, будь-яким органом управління ENPI CBC або ENI CBC, органами аудиту ENI CBC, Європейською комісією, OLAF або Європейською рахунковою палатою;	☐	☐
(е) остаточним судовим рішенням або остаточним адміністративним рішенням було встановлено, що особа вчинила правопорушення згідно зі статтею 1 (2) Регламенту Ради (ЄС, Євратом) № 2988/95;	☐	☐
(ж) остаточним судовим рішенням або остаточним адміністративним рішенням встановлено, що особа створила юридичну особу в іншій юрисдикції з наміром обійти фіскальні, соціальні або будь-які інші правові зобов'язання, включно з тими, що стосуються трудових прав, зайнятості та умов праці, в юрисдикції свого зареєстрованого місцезнаходження, центрального органу управління або основного місця провадження діяльності;	☐	☐
(з) (тільки для юридичних осіб) остаточним судовим рішенням або остаточним адміністративним рішенням встановлено, що особа була створена з метою, передбаченою в пункті (ж).	☐	☐
(и) особа умисно та без належного обґрунтування перешкоджала розслідуванню, перевірці чи аудиту, що проводилися уповноваженою посадовою особою або її представником чи аудитором, Європейським управлінням з питань боротьби з шахрайством (OLAF), Європейською прокуратурою (EPPO) або Європейською Рахунковою палатою. До таких дій, зокрема, належить відмова надати необхідний доступ до своїх приміщень чи будь-яких	☐	☐

інших місць, що використовуються для здійснення господарської діяльності, приховування або відмова розкрити інформацію, а також надання неправдивої інформації;		
(2) заявляє, що для ситуацій, зазначених вище у пунктах (1)(в) - (1)(к), за відсутності остаточного судового рішення або остаточного адміністративного рішення, особа ³ :	ТАК	НІ
i. підпадає під факти, встановлені в межах аудитів або розслідувань, проведених Європейською прокуратурою (EPPO), Європейською рахунковою палатою або внутрішнім аудитором, або будь-якої іншої перевірки, аудиту чи контролю, здійсненого під відповідальністю уповноваженої посадової особи керівного органу, установи ЄС, європейського офісу чи агентства або органу ЄС;	☐	☐
ii. є предметом неостаточних судових рішень або неостаточних адміністративних рішень, які можуть включати дисциплінарні заходи, вжиті компетентним наглядовим органом, відповідальним за перевірку дотримання стандартів професійної етики;	☐	☐
iii. підпадає під факти, зазначені у рішеннях організацій або осіб, яким доручено виконання завдань з реалізації бюджету ЄС	☐	☐
iv. підпадає під інформацію, надану державами-членами, які використовують кошти ЄС, зокрема факти та висновки, встановлені в межах остаточного судового рішення або остаточного адміністративного рішення на національному рівні щодо наявності ситуацій виключення, зазначених вище у пунктах (1)(в)(iv) або (1)(г);	☐	☐
v. підпадає під дію рішень Європейської Комісії щодо порушення законодавства Європейського Союзу про конкуренцію або під рішення національного компетентного органу, що стосуються порушення законодавства про конкуренцію Європейського Союзу або національного законодавства про конкуренцію;	☐	☐
vi. поінформована будь-яким чином про те, що вона є об'єктом розслідування Європейського управління з питань боротьби з шахрайством (OLAF): або тому, що їй було надано можливість прокоментувати факти, що її стосуються, або тому, що вона була предметом перевірок на місці з боку OLAF під час розслідування, або її було повідомлено про початок, закриття або будь-які обставини, пов'язані з розслідуванням OLAF щодо неї.	☐	☐

II - Ситуації виключення щодо фізичних осіб або юридичних осіб, які мають повноваження на представництво, прийняття рішень або контроль над юридичною особою, та бенефіціарних власників

не стосується фізичних осіб

(3) заявляє, що фізична або юридична особа, яка є членом адміністративного, управлінського або наглядового органу вищезазначеної юридичної особи, або яка має повноваження на представництво, прийняття рішень чи контроль щодо вищезазначеної юридичної особи (це охоплює, наприклад, директорів компанії, членів управлінських або наглядових органів, а також випадки, коли одна фізична або юридична особа володіє більшістю акцій), або бенефіціарний власник особи (як зазначено в пункті 6 статті 3 Директиви (ЄС) № 2015/849), перебуває в одній із наступних ситуацій:	ТАК	НІ	Н/З
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(в) (груба професійна поведінка)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(г) (шахрайство, корупція чи інші кримінальні правопорушення)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(д) (суттєві недоліки при виконанні договору)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(е) (порушення)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(ж) (створення суб'єкта господарювання з наміром обійти юридичні зобов'язання)	☐	☐	☐

³ Декларація, передбачена цим пунктом (2), є добровільною і не може мати несприятливих правових наслідків для суб'єкта господарювання, доки не будуть виконані умови статті 141(1)(а) Фінансового регламенту.

Ситуація зазначена вище у пункті (1)(з) (особа, створена з наміром обійти юридичні зобов'язання)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(и) (особа перешкоджала розслідуванню, перевірці або аудиту)	☐	☐	☐

III - Ситуації виключення щодо фізичних чи юридичних осіб, що беруть на себе необмежену відповідальність за борги юридичної особи

(4) заявляє, що фізична або юридична особа, яка бере на себе необмежену відповідальність за борги зазначеної юридичної особи, знаходиться в одній з таких ситуацій:	ТАК	НІ	Н/З
Ситуація зазначена вище у пункті (а) (банкрутство)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (б) (порушення зобов'язань щодо сплати податків або внесків на соціальне страхування)	☐	☐	☐

IV - Підстави для виключення, що стосуються фізичних осіб, важливих для присудження або виконання контракту

(5) заявляє, що фізична особа, яка має важливе значення для укладення або виконання договору, перебуває в одній із таких ситуацій:	ТАК	НІ	Н/З
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(в) (груба професійна поведінка)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(г) (шахрайство, корупція чи інші кримінальні правопорушення)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(д) (суттєві недоліки при виконанні договору)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(е) (порушення)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(ж) (створення суб'єкта господарювання з наміром обійти юридичні зобов'язання)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(з) (особа, створена з наміром обійти юридичні зобов'язання)	☐	☐	☐
Ситуація зазначена вище у пункті (1)(и) (особа перешкоджала розслідуванню, перевірці або аудиту)	☐	☐	☐

V – інші підстави для відмови від цієї процедури

(6) заявляє, що вищезазначена особа:	ТАК	НІ
(а) Раніше була залучена до підготовки тендерної документації, що використовується в цій процедурі присудження, якщо це призвело до порушення принципу рівного ставлення, включно зі спотворенням конкуренції, яке неможливо усунути іншим способом.	☐	☐
(б) Має професійний конфлікт інтересів, який може негативно вплинути на виконання договору відповідно до пункту 20.6 Додатка I до Фінансового регламенту ЄС.	☐	☐

VI – Заходи для усунення порушень

Якщо особа заявляє про одну з підстав для виключення, перелічених вище, вона може зазначити заходи, вжиті для виправлення такої ситуації, щоб надати можливість уповноваженій посадовій особі визначити, чи є ці заходи достатніми для підтвердження її надійності. Особа або суб'єкт господарювання повинні надати інформацію про вжиті заходи, які були оцінені зовнішнім незалежним аудитором або визнані достатніми рішенням національного контролюючого органу або органу Європейського Союзу. Це не впливає на оцінку, що здійснюється комісією, передбаченою у статті 145 Фінансового регламенту ЄС. До таких заходів можуть належати, зокрема: технічні, організаційні та кадрові заходи для запобігання подальшого їх виникнення, відшкодування збитків, сплата штрафів або сплата будь-яких податків чи

внесків на соціальне забезпечення. Відповідні документальні докази, що підтверджують вжиті заходи для усунення порушень, повинні бути додані до цієї декларації. Це не застосовується до ситуацій, зазначених у пункті (1)(г) цієї декларації.

VII – Підтвердні документи на вимогу

Тендерна документація детально визначає, які залучені суб'єкти повинні надати відповідні докази для підтвердження того, що вони не перебувають у ситуаціях виключення, зазначених у пункті (1), та коли ці докази мають бути подані.

Особа не зобов'язана надавати докази, якщо вони вже були подані для іншої процедури закупівлі цього самого замовника. Документи повинні бути видані не раніше ніж за один рік до дати їх запиту замовником і залишатися чинними на цю дату.

Підписант заявляє, що особа вже надала документальне підтвердження для попередньої процедури та підтверджує, що в її ситуації не було змін:

Документ	Повне посилання на попередню процедуру
Вставити стільки рядків, скільки необхідно	

Особа не зобов'язана подавати докази, якщо вони є в національній базі даних, доступ до якої є безкоштовним.

Підписант заявляє, що наступна інтернет-адреса бази даних/ідентифікаційних даних забезпечує доступ до необхідних доказів.

Інтернет-адреса бази даних	Ідентифікаційні дані документа
Вставити стільки рядків, скільки необхідно	

Б. ДЕКЛАРАЦІЯ ДОБРОЧЕСНОСТІ ЗА КРИТЕРІЯМИ ВІДБОРУ

У випадку процедури закупівлі за лотами положення цієї частини Б застосовуються до лота(ів), щодо яких подано запит на участь/тендерну пропозицію.

I – Критерії відбору

Критерії відбору, що застосовуються до учасника тендеру в сукупності – консолідована оцінка

(заповнюється самостійним учасником тендеру або головним учасником у разі консорціуму)

Особа, яка є самостійним учасником тендеру/головним учасником у разі консорціуму, що подає тендерну пропозицію у рамках вищезазначеній процедури закупівлі:

(7) заявляє, що учасник тендеру, включаючи всіх членів групи у випадку консорціуму, а також субпідрядники та суб'єкти господарювання, на можливості/ресурси яких учасник тендеру має намір покластися, якщо це доречно:	ТАК	НІ	Н/З
(а) відповідає всім критеріям відбору, за якими буде проводитися консолідована оцінка, як це передбачено в тендерній документації	☐	☐	☐

II – Критерії відбору – професійний конфлікт інтересів

(заповнюється всіма залученими суб'єктами)

Особа, яка є самостійним учасником тендеру, членом консорціуму, субпідрядником або організацією, на можливості/ресурси якої учасник тендеру має намір покластися для виконання критеріїв відбору, у рамках вищезазначеній процедури закупівлі:

(8) Заявляє, що особа	ТАК	НІ
(а) є об'єктом конфлікту інтересів, який може негативно вплинути на виконання договору.	☐	☐

III – Підтвердження критеріїв відбору

Тендерна документація детально визначає докази та строки, у межах яких залучені суб'єкти повинні їх надати для підтвердження того, що учасник тендеру відповідає критеріям відбору.

Особа не зобов'язана надавати такі докази, якщо вони вже були подані в рамках іншої процедури закупівлі того ж замовника. Проте документи мають бути актуальними.

Підписант заявляє, що особа вже надала документальне підтвердження для попередньої процедури та підтверджує, що в її ситуації не було змін:

Документ	Повне посилання на попередню процедуру
<i>Вставити стільки рядків, скільки необхідно</i>	

Особа не зобов'язана подавати докази, якщо вони є в національній базі даних, доступ до якої є безкоштовним.

Підписант заявляє, що наступна інтернет-адреса бази даних/ідентифікаційних даних забезпечує доступ до необхідних доказів.

Інтернет-адреса бази даних	Ідентифікаційні дані документа
<i>Вставити стільки рядків, скільки необхідно</i>	

С. ДЕКЛАРАЦІЯ ДОБРОЧЕСНОСТІ ЩОДО НАЯВНОСТІ ЗАБОРГОВАНOSTІ ПЕРЕД ЄВРОПЕЙСЬКИМ СОЮЗОМ

(заповнюється самостійним учасником тендеру або кожним учасником групи у разі консорціуму)

Особа, яка є самостійним учасником тендеру або членом консорціуму, що подає тендерну пропозицію у рамках вищезазначеній процедури закупівлі

(9) Заявляє, що особа	ТАК	НІ
(а) має підтверджену заборгованість перед Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії або перед виконавчим агентством, що здійснює виконання бюджету Європейського Союзу	☐	☐

Д. ДЕКЛАРАЦІЯ ДОБРОЧЕСНОСТІ ЩОДО ПОДАНОЇ ТЕНДЕРНОЇ ПРОПОЗИЦІЇ

(заповнюється самостійним учасником тендеру або головним учасником консорціуму)

У разі проведення процедури з поділом на лоти положення цієї частини D застосовуються до лота(ів), на які подається тендерна пропозиція.

(10) Заявляє, що особа	ТАК	НІ
(а) підготувала подану тендерну пропозицію повністю незалежно та автономно від інших тендерних пропозицій, поданих у рамках тієї ж процедури закупівлі.	☐	☐

Вищезазначена особа повинна негайно інформувати замовника про будь-які зміни в заявлених ситуаціях.

Особа може бути відхилена від участі в цій процедурі та піддана адміністративним санкціям (виключення або фінансовий штраф), якщо будь-яка з декларацій або відомостей, наданих як умова участі в цій процедурі, виявиться неправдивою.

ПІБ

Дата

Підпис⁴

⁴ Декларацію слід підписати за допомогою:

- Електронного підпису (рекомендований варіант);
- Власоручного підпису

Curs de limbă română pentru copii

Nivel A1 · 36 de ore



„Îmbunătățirea accesului la educație în regiunile de frontieră, ca un factor important al socializării și integrării în Uniunea Europeană”, (ROUA00342).

www.ro-ua.net

Programul Interreg VI-A NEXT România-Ucraina 2021-2027 este finanțat de Uniunea Europeană și co-finanțat de statele participante la program.

Programul Interreg VI-A NEXT 2021-2027.

Acest material a fost produs cu sprijinul Uniunii Europene. Conținutul acestui document intră în responsabilitatea Fundației Județene pentru Tineret Tulcea și nu reflectă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene sau a structurilor de management ale Programului Interreg VI-A NEXT România-Ucraina 2021-2027.

Buget total pentru proiect - **281.439,96 euro**

Asociația „Strategia UE pentru Regiunea Dunării” - **166.881,48 euro**

Fundația Județeană pentru Tineret Tulcea - **114.558,48 euro**

fjt_tulcea@yahoo.com

+40 744 525 159, Tulcea, str. Isacsei 24



<https://set.edu.eu>

Acest manual a fost editat de către Structural Eurotraining.

ПРОЄКТ ДОГОВОРУ про закупівлю

м. Одеса

«___»_____ 2026 року

Місцева Асоціація органів місцевого самоврядування «Стратегія Європейського Союзу для Дунайського регіону» (скорочена назва – Асоціація «Стратегія ЄС для Дунайського регіону»), надалі «Замовник», в особі директора Усатюка І.М., який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, і

_____ в собі _____, що діє на підставі _____, назване у подальшому «Виконавець», з іншої сторони, разом – Сторони, уклали цей Договір (надалі за текстом – Договір) про наступне:

1. Предмет договору

1.1. Договір укладено з метою виконання проєкту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС» (далі - Проєкт), що фінансується за підтримки Європейського Союзу в рамках програми Interreg NEXT Румунія-Україна (Грантовий Контракт Interreg-ROUA00342, реєстраційний номер 96669).

1.2. В порядку та на умовах, визначених цим Договором, Виконавець за завданням Замовника зобов'язується надати Замовникові комплекс послуг з друку навчальних матеріалів, а Замовник зобов'язується прийняти і оплатити такі послуги (далі – Послуги).

1.3. Під навчальними матеріалами в цьому договорі розуміють:

Посібник для дітей

Посібник для молоді

Посібник для дорослих

Методологічний посібник з викладання для дітей

Методологічний посібник з викладання для молоді

Методологічний посібник з викладання для дорослих

1.4. Деталізація Послуг з виготовлення інформаційних матеріалів:

- адаптація для друку та погодження з Замовником електронних оригінал-макетів (оригінал-макети у форматі PDF надаються Замовником) - 6 макетів;
- підготовка матеріалів до друку (додрукарська підготовка);
- друк навчальних матеріалів;
- післядрукарська обробка, зокрема обрізання, проклейка та інші технічні операції;
- пакування та комплектування готової продукції.

1.5. Асортимент, кількість навчальних матеріалів, вартість виготовлення, вимоги до паперу та друку визначаються у Специфікації (Додаток №1 до цього Договору, який є його невід'ємною частиною).

1.6. Усі майнові права інтелектуальної власності на результат наданих Послуг належать Замовнику.

2. Порядок надання Послуг

2.1. Послуги надаються Виконавцем на підставі наданих Замовником електронних оригінал-макетів у форматі PDF, а також додаткових вказівок Замовника, які можуть бути надані у письмовій формі (в тому числі засобами електронної пошти).

2.2. Протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати отримання від Замовника електронних оригінал-макетів, Виконавець здійснює їх адаптацію та додрукарську підготовку та надає Замовнику на

погодження фінальні електронні макети, адаптовані до друку.

- Замовник перевіряє та затверджує адаптовані макети або надає свої обґрунтовані зауваження в строк до 5 (п'яти) робочих днів.

- Виконавець безкоштовно усуває технічні недоліки та подає макети на повторне затвердження Замовнику протягом 1 (одного) робочого дня.

2.3. Друк та післядрукарська обробка навчальних матеріалів здійснюються Виконавцем протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту остаточного затвердження Замовником адаптованих макетів.

2.4 Факт надання Послуг та передачі навчальних матеріалів засвідчується уповноваженими представниками Сторін шляхом підписання Акту наданих послуг (надалі – Акт), що підтверджує належну якість, асортимент та кількість навчальних матеріалів на момент їх передачі Замовнику.

2.5. У випадку, якщо Замовник виявляє невідповідність наданих Послуг чи друкованої продукції умовам Договору, вимогам якості або затвердженим макетам, він має право відмовитися від підписання Акту. У цьому разі Замовник надсилає Виконавцю обґрунтовану письмову відмову із переліком недоліків протягом 5 (п'яти) календарних днів з моменту отримання Акту засобами комунікації, визначеними у розділі 11 цього Договору.

2.6. У разі, якщо Акт не підписаний Замовником протягом 7 (семи) календарних днів з дня його отримання, і при цьому Замовник не надіслав у визначений строк обґрунтованих зауважень/відмови, Послуги вважаються наданими належним чином, у повному обсязі та прийнятими Замовником, а Акт - таким, що набув юридичної сили.

2.7. У випадку надіслання Замовником обґрунтованих зауважень щодо якості або обсягу Послуг у встановлений строк, Виконавець зобов'язаний надати свій письмовий коментар (відповідь) протягом 3 (трьох) календарних днів з моменту їх отримання. Якщо Виконавець не надає відповіді у цей строк, зауваження Замовника вважаються прийнятими Виконавцем у повному обсязі, а Виконавець зобов'язується усунути всі виявлені порушення (переддрукувати брак тощо) за власний рахунок у погоджені Сторонами строки.

3. Права та обов'язки Сторін

3.1. Виконавець зобов'язаний:

- ❖ забезпечити якість Послуг відповідно до вимог, узгоджених з Замовником та вимог, яким аналогічні послуги звичайно повинні відповідати;
- ❖ на запит Замовника надавати йому інформацію про хід надання Послуг у терміни та способом, встановлені Замовником (телефоном, за допомогою електронної пошти тощо);
- ❖ дотримуватись обґрунтованих вказівок та заперечень Замовника під час надання Послуг;
- ❖ при виникненні будь-яких обставин, які перешкоджають або можуть перешкодити наданню Послуг відповідно до погодженого завдання, негайно повідомити Замовника про такі обставини будь-яким зручним способом;
- ❖ ліквідувати за свій рахунок дефекти та недоліки результатів наданих Послуг або відшкодувати Замовнику його витрати по виправленню недоліків, у випадку, якщо такі дефекти та недоліки виникли з вини Виконавця або якщо він міг усунути такі дефекти та недоліки у розумний строк, але не усунув їх, у разі відхилення Виконавця від умов цього Договору, надання ним Послуг не в повному обсязі та погіршення якості Послуг;
- ❖ погоджувати з Замовником необхідність залучення до виконання цього Договору інших юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців;
- ❖ не використовувати результати надання послуг за даним Договором, у тому числі, але не обмежуючись: об'єкти інтелектуальної власності, отримані (створені) при виконанні даного Договору, у власних цілях та/або у цілях третіх осіб;
- ❖ своєчасно повідомляти Замовнику про наявність незалежних від Виконавця обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), які перешкоджають наданню Послуг, вживати будь-які

заходи, спрямовані на їх усунення, усунення їх наслідків або зменшення їх негативного впливу на предмет Договору;

3.2. Виконавець має право:

- ❖ своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги;
- ❖ отримувати від Замовника інформацію та документи, необхідні для надання Послуг за Договором;
- ❖ призупинити надання Послуг у випадках порушення Замовником своїх обов'язків за Договором.

3.3. Замовник зобов'язаний:

- ❖ протягом 2 (двох) днів з дати укладання цього Договору надати Виконавцю електронні оригінал-макети навчальних матеріалів у форматі PDF, а також іншу інформацію, необхідну для належного надання Послуг;
- ❖ оплачувати надані Послуги в порядку, визначеному Договором;
- ❖ приймати надані Послуги в порядку, визначеному Договором;
- ❖ своєчасно повідомляти Виконавцю про наявність незалежних від Замовника обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), які перешкоджають виконанню цього Договору, вживати будь-які заходи, спрямовані на їх усунення, усунення їх наслідків або зменшення їх негативного впливу на предмет Договору.

3.4. Замовник має право:

- ❖ отримувати від Виконавця інформацію про хід надання Послуг та контролювати процес їх надання в межах, що не перешкоджають виконанню Виконавцем своїх обов'язків;
- ❖ якщо Виконавець своєчасно не розпочав надання Послуг або надає їх настільки повільно, що надання їх у строк стає явно неможливим, Замовник має право відмовитися від цього Договору та вимагати відшкодування збитків;
- ❖ відмовитися від прийняття результатів надання Послуг, якщо вони не відповідають умовам та критеріям, погодженим Сторонами за цим Договором та окремим замовленням, або вимагати їх переробки чи доопрацювання за рахунок Виконавця;
- ❖ якщо під час надання Послуг стане очевидним, що вони не будуть виконані належно, Замовник має право визначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги — відмовитися від цього Договору та вимагати відшкодування збитків або доручити надання Послуг іншій особі за рахунок Виконавця;
- ❖ вимагати зменшення вартості Послуг, якщо їх якість та/або зміст не відповідають умовам Договору;
- ❖ у будь-який час до закінчення надання Послуг відмовитися від цього Договору, виплативши Виконавцю плату за фактично надані Послуги.

4. Вартість Послуг та порядок розрахунків

4.1. Загальна вартість Послуг за цим Договором складає _____
(_____) без ПДВ відповідно до ст.197.11 Податкового кодексу України.

4.2. Деталізація вартості Послуг визначається згідно Додатку 1 до цього Договору, який є його невід'ємною частиною.

4.3. Оплата Послуг здійснюється на підставі Актів наданих послуг, протягом п'яти банківських днів з дати їх підписання.

5. Якість наданих послуг

5.1. Якість Послуг має відповідати вимогам чинного законодавства України, а також загальноприйнятим стандартам і практикам для послуг відповідного характеру. Послуги мають бути надані на належному професійному рівні.

6. Відповідальність Сторін

6.1. За невиконання або неналежне виконання умов даного договору Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства України й умовами даного договору.

6.2. За порушення встановленого за Договором терміну надання Послуг за Договором, Виконавець сплачує Замовникові неустойку у розмірі 0,02% на день від загальної вартості Послуг за договором. Загальна сума штрафних санкцій не може перевищувати вартості Послуг за Договором.

6.3. За порушення строків оплати Замовник сплачує на користь Виконавця пеню у розмірі 0,02 % від суми простроченого платежу, за кожний день прострочення платежу, але не більше подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня.

7. Право інтелектуальної власності

7.1. Замовник отримує всі виключні права на інтелектуальну власність, створену Виконавцем за цим Договором, з моменту підписання Акту наданих послуг.

7.2. Замовник має право використовувати створені об'єкти будь-яким способом, включаючи відтворення, публічне виконання, переклади, адаптації та інші зміни, без обмежень.

7.3. Замовник має виключне право дозволяти або забороняти використання творів іншими особами та перешкоджати їх неправомірному використанню.

7.4. Вартість прав на інтелектуальну власність включена у вартість послуг Виконавця.

7.5. Виконавець гарантує, що права на створені об'єкти не обтяжені зобов'язаннями перед третіми особами та не порушують права інших.

8. Конфіденційність

8.1. Сторони взаємно зобов'язуються зберігати конфіденційність отриманої один від одного за умовами цього Договору інформації і матеріалів та вживати всіх можливих розумних заходів для захисту такої інформації і документації від розголошення.

8.2. Сторони не мають права повідомляти третім особам конфіденційну інформацію, отриману від іншої Сторони за Договором, а також використовувати таку інформацію в будь-яких цілях, окрім передбачених Договором, без попередньої письмової згоди іншої сторони.

9. Форс-мажор

9.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань за цим договором, якщо таке невиконання або неналежне виконання викликано обставинами непереборної сили, тобто обставинами, які виникли і діють незалежно від волі Сторін і які Сторона об'єктивно не могла передбачити і запобігти.

9.2. До обставин непереборної сили відносяться війни і інші військові дії, землетруси, повені та інші стихійні лиха, прийняття органами державної влади та місцевого самоврядування нормативно - правових актів та інші подібні обставини, що перешкоджають належному виконанню Сторонами своїх зобов'язань за цим договором.

9.3. Сторона, яка не має можливості належним чином виконати свої зобов'язання за цим договором внаслідок обставин непереборної сили, зобов'язана письмово повідомити іншу Сторону про настання зазначених обставин і про передбачуваний термін їх дії протягом 5 календарних днів з моменту їх настання (з додатком докази існування таких обставин: документа, виданого Торгово-промисловою палатою України В іншому разі невиконуюча Сторона втрачає можливість посилатися

на обставини непереборної сили як на підставу звільнення від відповідальності за невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань за цим договором.

9.4. При настанні обставин непереборної сили термін виконання Стороною своїх зобов'язань за цим договором продовжується на час дії обставин непереборної сили, але не більше ніж на 15 календарних днів.

10. Інші умови

10.1. Цей Договір набуває чинності з моменту його підписання сторонами і діє до повного виконання зобов'язань Сторонами.

10.2. Кожна зі Сторін може в будь-який час відмовитися від виконання цього Договору, попередньо повідомивши іншу Сторону не пізніше, ніж за сім днів до дати розірвання. У цьому випадку Сторони проводять всі взаємні розрахунки, в тому числі, за фактично надання до цього моменту Послуги.

10.3. Всі Додатки, протоколи, доповнення і зміни до цього Договору дійсні, якщо вони складені у письмовій формі і підписані обома Сторонами і є його невід'ємними частинами.

10.4. Питання, не врегульовані цим Договором, регулюються чинним законодавством України.

10.5. Цей Договір складений у 2-х примірниках по одному для кожної із Сторін. Обидва примірники мають однакову юридичну силу.

11. Реквізити сторін:

ЗАМОВНИК

ВИКОНАВЕЦЬ

**Місцева Асоціація органів місцевого
самоврядування «Стратегія Європейського
Союзу для Дунайського регіону»**
65032, Одеська обл., м. Одеса,
пр-т. Шевченка, 4,
ЄДРПОУ 40116992
Р/р: UA563204780000026007924954754
в АБ «УКРГАЗБАНК»
Не є платником ПДВ та податку
на прибуток
Конт.тел.: (096) 639 99 46
E-mail: info@danube-region.com.ua
Директор

_____ **І.М. Усатюк**

Додаток №1
 до Договору № _____
 від _____ 2026 року

ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ

на комплекс послуг з друку навчальних матеріалів
 в рамках проєкту «Покращення доступу до освіти в прикордонних регіонах як важливий фактор соціалізації та інтеграції в ЄС» (далі - Проєкт), що фінансується за підтримки Європейського Союзу в рамках програми Interreg NEXT Румунія-Україна

з/п	Найменування	Кількість,	Ціна за одиницю, грн. без ПДВ	Всього, грн. без ПДВ
1.	Посібник для дітей (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 300 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 86 сторінок, папір офсетний 100 г/м2; зшивання - термобіндер.	50		
2.	Посібник для молоді (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 300 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 125 сторінок, папір офсетний 100 г/м2; зшивання - термобіндер.	50		
3.	Посібник для дорослих (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 300 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 95 сторінок, папір офсетний 100 г/м2; зшивання - термобіндер.	50		
4.	Методологічний посібник з викладання для дітей (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 250 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 16 сторінок, крейдований матовий папір 130 г/м2; зшивання на 2 скоби.	45		
5.	Методологічний посібник з викладання для молоді (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 250 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 24 сторінки, крейдований матовий папір 130 г/м2; зшивання на 2 скоби.	45		
6.	Методологічний посібник з викладання для дорослих (формат А4; обкладинка: крейдований матовий папір 250 г/м2 ламінація; внутрішній блок: 16 сторінок, крейдований матовий папір 130 г/м2; зшивання на 2 скоби.	45		
7.	Макетування	6		
ВСЬОГО				

ЗАМОВНИК

Місцева Асоціація органів місцевого самоврядування «Стратегія Європейського Союзу для Дунайського регіону»
 65032, Одеська обл., м. Одеса, пр-т. Шевченка, 4,
 ЄДРПОУ 40116992
 Р/р: UA563204780000026007924954754
 в АБ «УКРГАЗБАНК»
 Не є платником ПДВ та податку на прибуток
Конт.тел.: (096) 639 99 46
E-mail: info@danube-region.com.ua
Директор

ВИКОНАВЕЦЬ

_____ **І.М. Усатюк**